



Art. 19031

**PL** Instrukcja obsługi  
smart Water Control

---

# GARDENA smart Water Control

---

1. BEZPIECZEŃSTWO . . . . .	4
2. FUNKCJA. . . . .	6
3. URUCHOMIENIE . . . . .	8
4. OBSŁUGA . . . . .	11
5. KONSERWACJA . . . . .	14
6. PRZECHOWYWANIE . . . . .	15
7. USUWANIE USTEREK . . . . .	16
8. DANE TECHNICZNE . . . . .	17
9. AKCESORIA. . . . .	18
10. SERWIS/GWARANCJA . . . . .	19

## Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.



Ze względu na bezpieczeństwo dzieci do 16. roku życia oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą obsługiwać tego produktu. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych mogą używać produktu pod warunkiem, że są nadzorowane przez kompetentną osobę lub zostały przez nią odpowiednio pouczone. Należy nadzorować dzieci, aby zapewnić, że nie będą bawić się produktem. Nie wolno używać produktu, jeśli użytkownik jest zmęczony, chory, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

### ***Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:***

**GARDENA Smart Water Control** przeznaczony jest do prywatnego użytku w ogrodzie przydomowym, w ogródku działkowym i szklarniach, wyłącznie na wolnym powietrzu, do sterowania zraszczaczami i systemem nawadniania. Smart Water System można wykorzystywać do automatycznego nawadniania gleby podczas urlopu.

**smart Water Control** należy programować tylko w połączeniu z **GARDENA smart Gateway art. 19000**.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!**

**GARDENA Smart Water Control nie wolno używać do celów przemysłowych oraz w połączeniu ze środkami chemicznymi, artykułami spożywczymi, substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.**

# 1. BEZPIECZEŃSTWO

## Ważne!

**Należy starannie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.**



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Ryzyko uduszenia!**

**Istnieje ryzyko połamania drobnych części. W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką. Dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu produktu.**



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Zatrzymanie akcji serca!**

**Podczas pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne. W określonych warunkach pole to może oddziaływać na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby uniknąć ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom posiadającym implanty medyczne przed użyciem produktu skontaktować się z lekarzem lub producentem implantu.**

Produkt można eksploatować na zewnątrz w zakresie temperatur  $+5\text{ }^{\circ}\text{C} - +50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić produkt pod względem uszkodzeń.

Nie pozwalać zbliżać się dzieciom do uszkodzonych części.

Regularnie sprawdzać baterie pod względem uszkodzeń.

Nie używać uszkodzonych baterii. Należy je zutylizować zgodnie z przepisami (patrz rozdział 6. PRZECHOWYWANIE „Utylizacja”/„Usuwanie zużytych baterii”).

Nie pozwalać zbliżać się dzieciom do uszkodzonych baterii.

Nie używać urządzenia Water Control w obszarach zagrożonych wybuchem.

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić produkt pod względem wycieków.

Produkt rozgrzewa się pod wpływem promieni słonecznych. W razie dotknięcia może dojść do lekkiego poparzenia.

Należy zwracać uwagę na to, aby używać produktu tylko w granicach wskazanych zakresów temperatur (patrz rozdział 1. BEZPIECZEŃSTWO:  $+5\text{ }^{\circ}\text{C} - +50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).

## **Baterie:**

Aby zagwarantować poprawność działania, w Water Control należy stosować wyłącznie 3 baterie alkaliczno-manganowe typu LR6 (AA) (Mignon) w dopuszczalnym zakresie temperatur  $+5\text{ }^{\circ}\text{C} - +50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

**Ryzyko wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Usuwanie zużytych baterii patrz 6. PRZECHOWYWANIE.**

Nie wolno używać akumulatorów.

Aby w razie dłuższej nieobecności zapobiec awarii Water Control wskutek słabych baterii, należy je wymienić na nowe, gdy wskaźnik stanu naładowania baterii miga na żółto.

Podczas nawadniania nie należy wyjmować baterii (prowadzi to do nawadniania ciągłego).

### ***Uruchomienie:***



## **UWAGA!**

**Water Control nie jest przeznaczony do eksploatacji w pomieszczeniach.**

**→ Water Control należy używać tylko na zewnątrz.**

Water Control należy montować tylko w pozycji pionowej nakrętką nasadową do góry, aby zapobiec wnikaniu wody do komory baterii.

Minimalny przepływ wody zapewniający poprawne przełączenie Water Control wynosi 20 – 30 l/h. Na przykład do sterowania Micro-Drip System potrzebnych jest minimum 10 – 15 sztuk kroplowników 2-litrowych.

Temperatura przepływającej wody może wynosić maks. 40 °C.

**→ Stosować tylko czystą wodę słodką.**

Minimalne ciśnienie robocze wynosi 0,5 bara, maksymalne ciśnienie robocze wynosi 12 barów.

Unikać obciążeń rozciągających.

**→ Nie ciągnąć za podłączony wąż.**

## 2. FUNKCJA

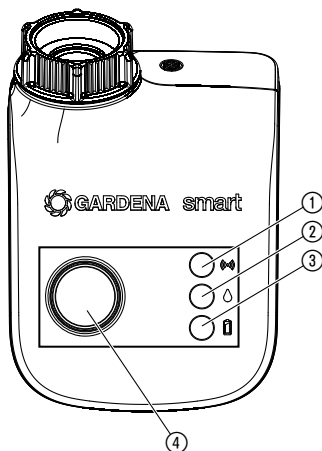
---

### ***Water Control:***

Water Control jest automatycznie sterowany poprzez aplikację GARDENA smart system. Do nawadniania można wykorzystywać zraszacze, Sprinkler-system lub system nawadniania kropelkowego.

Water Control automatycznie podejmuje nawadnianie zgodnie z nastawionym programem, dzięki temu może być wykorzystywany również podczas urlopu. Wcześnie rano lub późno wieczorem parowanie, a tym samym zużycie wody, jest najmniejsze.

## Funkcje przycisków/wskaźniki:



- ① **Dioda LED połączenia:**  
**Miga na zielono:** podczas łączenia  
**Zielona przez 10 sek.:** silny sygnał  
**Żółta przez 10 sek.:** średni sygnał  
**Czerwona przez 10 sek.:** słaby sygnał
- ② **Dioda LED sygnalizującą aktywne nawadnianie:**  
**zielona przez 10 sek.**
- ③ **Wskaźnik stanu naładowania baterii LED:**  
**Zielony przez 20 sek.:** wydajność > 4 tygodni  
**Żółty miga:** wydajność < 4 tygodni  
**Czerwony miga:** wydajność < 2 tygodni  
**Czerwony świeci się:** bateria rozładowana

Gdy dioda LED świeci się na czerwono, zawór nie zostanie otwarty. Zawór otwarty przez program zostanie ponownie zamknięty. Po wymianie baterii następuje zresetowanie wskaźnika stanu naładowania baterii.

→ Wymiana baterii (patrz 3. URUCHOMIENIE „Włożenie baterii”).

- ④ **Przycisk Man.:**  
 ręczne otwieranie lub zamykanie przepływu wody.

### 3. URUCHOMIENIE

#### **Włożenie baterii:**

Baterie nie są zawarte w zestawie.

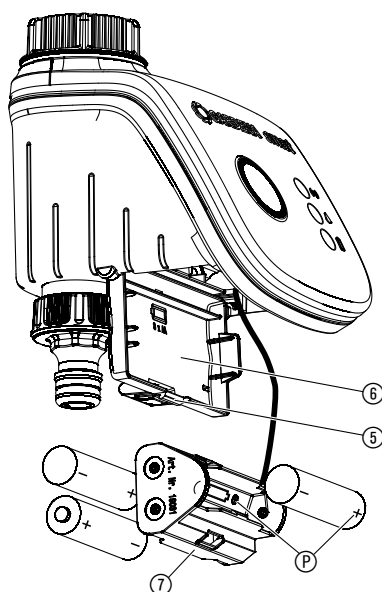
Water Control może być zasilany wyłącznie 3 bateriami alkaliczno-manganowymi typu LR6 (AA) (Mignon).

Czas pracy wynosi ok. 6 miesięcy. Czas pracy może się wahać w zależności od temperatury na zewnątrz i częstotliwości transmisji.



**UWAGA!**

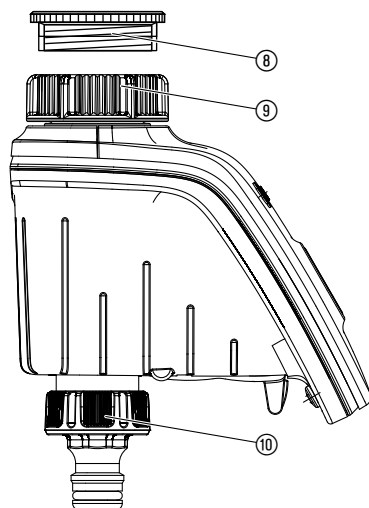
**Nie wolno używać akumulatorów!**



1. Nacisnąć klapkę ⑤ i otworzyć pokrywę ⑥.
2. Wyjąć uchwyt baterii ⑦.
3. Włożyć baterie do uchwytu baterii ⑦. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe położenie biegunów ⑧.
4. Uchwyt baterii ⑦ nałożyć na pokrywę ⑥.
5. Zamknąć pokrywę ⑥.



## Podłączenie Water Control:



Water Control jest wyposażony w nakrętkę nasadową ⑨ do kranów z gwintem 33,3 mm (G 1"). Dołączony adapter ⑧ umożliwi podłączenie Water Control do kranów z gwintem 26,5 mm (G 3/4").

### 1. **Gwint 26,5 mm (G 3/4"):**

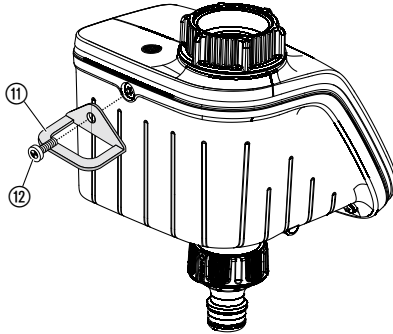
Adapter ⑧ ręcznie nakręcić na kran (nie używać szczypiec).

2. Nakrętkę nasadową ⑨ Water Control ręcznie nakręcić na gwint kranu (nie używać szczypiec).

3. Adapter ⑩ nakręcić na Water Control.

## **Montaż zabezpieczenia przed kradzieżą (opcjonalnie):**

Aby zabezpieczyć Water Control przed kradzieżą, można za pośrednictwem serwisu GARDENA zamówić zabezpieczenie przed kradzieżą GARDENA art. nr 1815-00.791.00.



1. Za pomocą śruby ⑫ przykręcić mocno klamrę ⑪ do tylnej części Water Control.
2. Klamrę ⑪ można wykorzystać np. do przymocowania łańcucha.

**Po wkręceniu śruby nie można jej już wykręcić.**

## 4. OBSŁUGA

---

### ***Obsługa poprzez aplikację GARDENA smart system:***

Za pomocą **aplikacji GARDENA smart system** można sterować wszystkimi produktami GARDENA smart system z każdego miejsca i o każdej porze.

Bezpłatną **aplikację GARDENA smart system** można pobrać z Apple App Store lub Google Play Store.

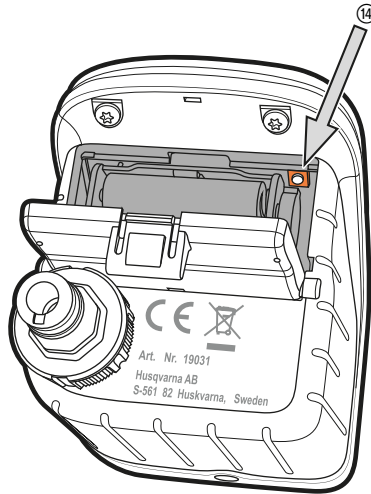
Do połączenia urządzeń potrzebny jest smart Gateway połączony z Internetem. Połączenie wszystkich produktów GARDENA smart system następuje poprzez aplikację. Należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

### ***Ustawienia Water Control:***

- Zgodnie z harmonogramem w aplikacji smart system:  
dni, rozpoczęcie i czas trwania nawadniania
- W razie potrzeby w aplikacji smart system:  
uruchamianie i zatrzymywanie
- Manualna obsługa Water Control

## **Ustawienia fabryczne:**

smart Water Control zostanie zresetowany do ustawień fabrycznych.

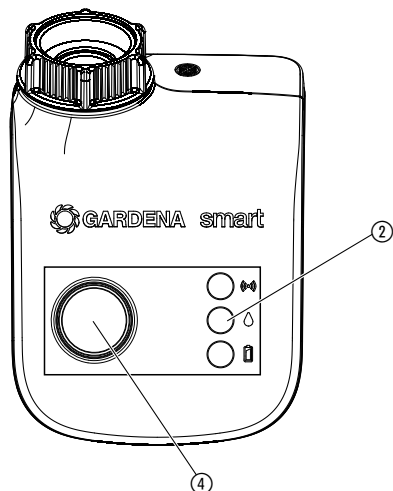


→ Nacisnąć przycisk Reset ⑭.  
*Ponowne połączenie.*

**- lub -**

→ Przytrzymać przycisk Reset ⑭ przez min. 5 sekund.  
*Usuwa istniejące połączenie i umożliwia ponowne połączenie np. inne Gateway.*

## Nawadnianie ręczne za pomocą Water Control:



Zawór można w każdej chwili otworzyć lub zamknąć ręcznie (jedynie w trybie łączenia nie jest możliwe ręczne nawadnianie). Otwarty zawór sterowany przez program można także zamknąć wcześniej bez potrzeby zmiany parametrów programu.

1. Nacisnąć przycisk **Man.** ④, aby ręcznie otworzyć zawór (lub zamknąć otwarty zawór).

*Dioda **LED aktywnego nawadniania** ② świeci się na zielono przez 10 sek.*

2. Nacisnąć przycisk **Man.**, aby wcześniej zamknąć zawór.

Jeśli Water Control jest w stanie spoczynku, dwukrotnie nacisnąć przycisk **Man.**

Czas trwania nawadniania (0 – 59 min) jest zgodny z ustawieniami w aplikacji GARDENA smart system.

Po ręcznym zatrzymaniu nawadniania sterowanego przez program nie można go kontynuować.

Jeśli zawór został otwarty ręcznie i zaprogramowane rozpoczęcie nawadniania pokrywa się z czasem ręcznego otwarcia, zaprogramowany czas rozpoczęcia zostanie anulowany.

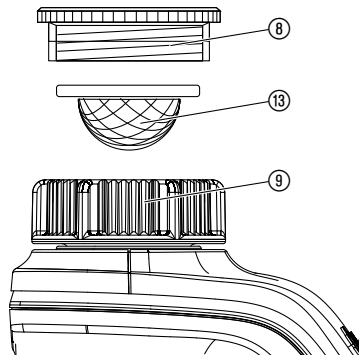
### Przykład:

Zawór został otwarty ręcznie o godz. 9.00, czas otwarcia wynosi 30 minut. W tym przypadku program, którego czas rozpoczęcia (**START**) przypadał pomiędzy godz. 9.00 i 9.30 nie zostanie zrealizowany.

## 5. KONSERWACJA

---

### **Czyszczenie sitka:**



Sitko 13 należy regularnie sprawdzać i w razie potrzeby wyczyścić.

1. Nakrętkę nasadową 9 Water Control wykręcić ręcznie z kranu (nie używać szczypiec).
2. W razie potrzeby wykręcić adapter 8.
3. Sitko 13 wyjąć z nakrętki nasadowej 9 i wyczyścić.
4. Ponownie zamontować Water Control (patrz 3. URUCHOMIENIE „Podłączenie Water Control”).

### **Czyszczenie Water Control:**

Nie używać żrących środków czyszczących ani środków do szorowania.

→ **Water Control czyścić wilgotną szmatką (nie używać rozpuszczalników).**

## 6. PRZECHOWYWANIE

---

### **Przerwa w używaniu:**

Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. W celu ochrony baterii należy je wyjąć (patrz 3. URUCHOMIENIE).
2. Water Control przechowywać w suchym, nie narażonym na działanie mrozu miejscu.

### **Utylizacja:**

*(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE)*



Produktu nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

### **WAŻNE!**

Produkt należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

### **Usuwanie zużytych baterii:**

Zużyte baterie oddać do punktu sprzedaży lub zutylizować za pośrednictwem zakładu utylizacji odpadów komunalnych.

Baterie usuwać tylko, gdy są rozładowane.

## 7. USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
<b>Wskaźnik LED nie działa</b>	Baterie nieprawidłowo włożone.	→ Zwrócić uwagę na właściwe położenie biegunów (+/-).
	Baterie kompletnie rozładowane.	→ Włożyć nowe baterie alkaliczne.
<b>Ręczne nawadnianie poprzez przycisk Man. nie jest możliwe</b>	Water Control w stanie spoczynku.	→ Nacisnąć przycisk <b>Man.</b>
	Baterie rozładowane (wskaźnik stanu naładowania baterii LED świeci się na czerwono).	→ Włożyć nowe baterie alkaliczne.
	Kran zamknięty.	→ Otworzyć kran.
<b>Program nawadniania nie jest realizowany (brak nawadniania)</b>	Zawór został wcześniej otwarty ręcznie.	→ Unikać duplikowania programów.
	Kran zamknięty.	→ Otworzyć kran.
	Baterie rozładowane (wskaźnik stanu naładowania baterii LED świeci się na czerwono).	→ Włożyć nowe baterie alkaliczne.
<b>Sterownik nawadniania nie działa</b>	Minimalny przepływ wody poniżej 20 l/h.	→ Podłączyć więcej kroplowników.



**WSKAZÓWKA:** w przypadku wystąpienia innych zakłóceń prosimy o kontakt z serwisem GARDENA. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez punkty serwisowe GARDENA lub przez autoryzowanych przedstawicieli GARDENA.



## 8. DANE TECHNICZNE

<i>smart Water Control</i>	Jednostka	Wartość (art. 19031-20)
<b>Temperatura medium (na zewnątrz)</b>	°C	5 – 50
<b><i>Wewnętrzne urządzenie bliskiego zasięgu (SRD)</i></b>		
<b>Zakres częstotliwości</b>	MHz	863 – 870
<b>Maksymalna moc nadawcza</b>	mW	25
<b>Zasięg łączności radiowej na otwartej przestrzeni (ok.)</b>	m	100
<b>Min./maks. ciśnienie robocze</b>	bar	0,5 / 12
<b>Przepływające medium</b>		Czysta woda słodka
<b>Maks. temperatura płynu</b>	°C	40
<b>Zalecane baterie</b>		3 baterie alkaliczno-manganowe typu LR6 (AA) Mignon
<b>Czas pracy baterii</b>		ok. 6 miesięcy z wykorzystaniem baterii alkalicznych (min. 2000 mAh)

### ***Deklaracja zgodności WE***

GARDENA Manufacturing GmbH oświadcza, że typ urządzenia radiowego (smart Water Control art. 19031) jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE.

Kompletny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. AKCESORIA

---

**GARDENA zabezpieczenie  
przed kradzieżą**

**Art. 1815-00.791.00  
(za pośrednictwem serwisu  
GARDENA)**

## 10. SERWIS/GWARANCJA

---

### **Serwis:**

Prosimy skorzystać z adresu zamieszczonego na odwrotnej stronie.

### **Gwarancja:**

W przypadku reklamacji klient nie zostanie obciążony żadnymi opłatami za świadczone usługi.

GARDENA Manufacturing GmbH udziela 2-letniej gwarancji na produkt (od daty zakupu), pod warunkiem że jest on wykorzystywany tylko do celów prywatnych. Niniejsza gwarancja producenta nie obejmuje używanych produktów nabytych na rynku wtórnym. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie istotne usterki produktu, które można uznać za spowodowane przez wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja jest realizowana poprzez dostarczenie w pełni funkcjonalnego produktu zamiennego lub naprawę wadliwego produktu wysłanego nam nieodpłatnie przez klienta; zastrzegamy sobie prawo do wyboru jednej z dwóch powyższych opcji. Aby klient mógł skorzystać z tej usługi, muszą być spełnione poniższe warunki:

- Produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem określonym w zaleceniach zamieszczonych w instrukcji obsługi,
- Nie były podejmowane próby naprawy produktu przez nabywcę ani osobę trzecią.
- W trakcie eksploatacji stosowano tylko oryginalne części zamienne i części zużywające się GARDENA.

Normalne zużycie części i komponentów, zmiany w wyglądzie, a także części zużywające się i materiały eksploatacyjne nie są objęte gwarancją.

Niniejsza gwarancja producenta nie ma wpływu na roszczenia gwarancyjne wobec dealera/sprzedawcy.

W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem prosimy o kontakt z naszym działem serwisu. W przypadku reklamacji w trybie gwarancji prosimy o przesłanie uszkodzonego produktu wraz z kopią dowodu zakupu i opisem usterki opłaconą przesyłką pocztową na podany na odwrotnej stronie adres działu serwisu firmy GARDENA.

Usterki spowodowane przez nieprawidłowo włożone baterie lub wyciek nie są objęte gwarancją.

Szkody powstałe w wyniku działania mrozu nie są objęte gwarancją.

***Odpowiedzialność za produkt:***

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

